

ACTIVE SPEAKER BOX WITH USB/SD & BLUETOOTH
BT8A: 8"/20cm 150W / BT10A: 10" / 25cm – 250W
BT12A: 12"/30cm 450W / BT15A: 15" / 38cm – 500W



User Manual
Mode d'Emploi
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de utilizare
Navodila za uporabo
Manual de Instruções
Manual de uso
Instrukcja obsługi



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler à un point de collecte spécialisé. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Wenden Sie sich hierzu an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler!

De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper i.v.m. de manier van recyclen.

Los productos eléctricos, no pueden ser tirados a los contenedores normales. Por favor, cuando desee desacerse del equipo, llévelo a un centro de reciclado. Pregunte a las autoridades locales, como proceder en este caso.

Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

Producele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale sau furnizorului local despre procedura.

Produkty elektryczne nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi, po wyeksplorowaniu urządzenia proszę skierować je do recyklingu.

POMEMBNO: Elektrirčni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjnske odpadke. Prosim, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.

NOTA IMPORTANTE : Los productos electricos no han de tirarse a la basura normal una vez no sirva. Consulte a la s autoridades locales, cual es la manera correcta de reciclarlo y los puntos para ello.

Imported from China for

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme 11
1480 SAINTES - Belgium
BT8A/BT10A/BT12A/BT15A

Safety Precautions

WARNING: As this appliance is a CLASS1 product, it must be connected to a main socket outlet with protective earth connection

- The installation of this speaker cabinet must be carried out by qualified persons following the approved safety standards.
- Do not attempt to clean the plastic enclosure with solvents or petrochemical based cleaners.
- Do not place objects which are sources of heat on the speaker cabinet such as lighting equipment or smoke machines.
- Do not expose the speaker cabinet to direct rain or water. Liquid getting into the box will risk a short circuit and will be hazardous.
- Do not stack the speaker cabinet in a manner that could cause injury if a cabinet becomes dislodged.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.
- If the main power plug of appliance is used as a disconnected device, the disconnect device should be easy to operate

Additional precautions for amplified devices of the series.

- Before installation, ensure that the voltage and frequency of power outlet match the power requirements of the loudspeaker.
- Disconnect from the mains prior to making connections to the speaker.
- Make sure that the power-cord is never crimped nor damaged by sharp edges. Never let the power-cord come into contact with other cables. Only handle the power-cord by the plug.
- Replace the fuse only by a fuse with the same specifications as the original one.

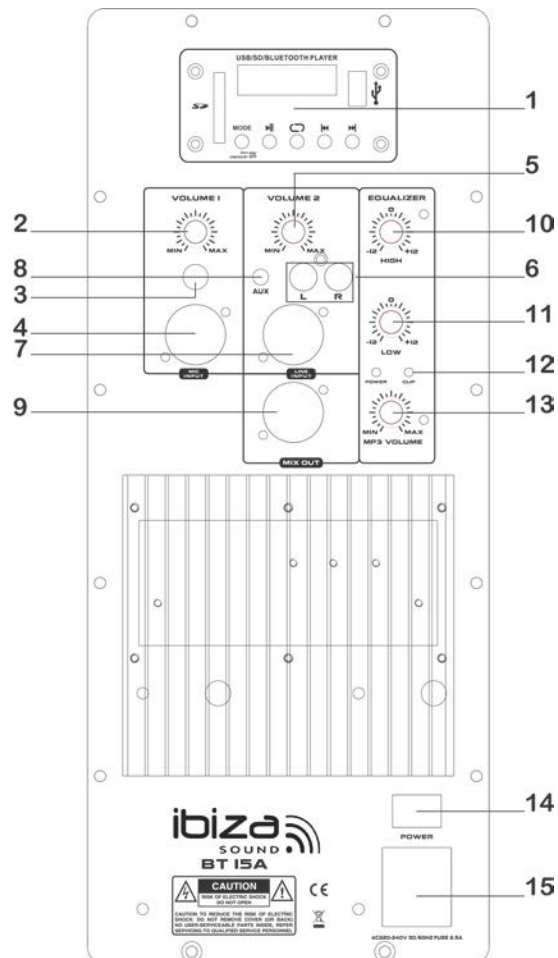
Warning

Before connecting or operating your new speaker, please read the instruction manual carefully.

Functions

MODE	Exchange between USB / SD / BLUETOOTH
▶ II	Play/Pause
↺↻	Repeat
⏮	Last
⏭	Next
Bluetooth	Bluetooth

1. USB Player
2. Volume 1: Controls the Volume of the Microphone input.
3. 1/4Jack for Mic input
4. XLR Connector for Mic input
5. Volume 2: Controls the Volume of line in
6. Balanced RCA connector for devices like CD, Tuner or mixer, etc.
7. XLR line in to device like CD, Tuner or mixer
8. Jack 3.5mm connector for devices like Mobile phone
9. XLR Line out to another active speaker
10. Equalizer: Controls the tone level of the high frequencies at range -12dB to +12dB
11. Equalizer: Controls the tone level of the low frequencies at range -12dB to +12dB
12. Clip LED: it lights up when the applied input signal reaches the level of distortion. Reduce the input level in order to avoid distortion.
13. Volume 3: Controls the volume of MP3
14. Power Switch: It allows switching the unit on / off
15. Mains socket: Connect here an IEC mains power cable.

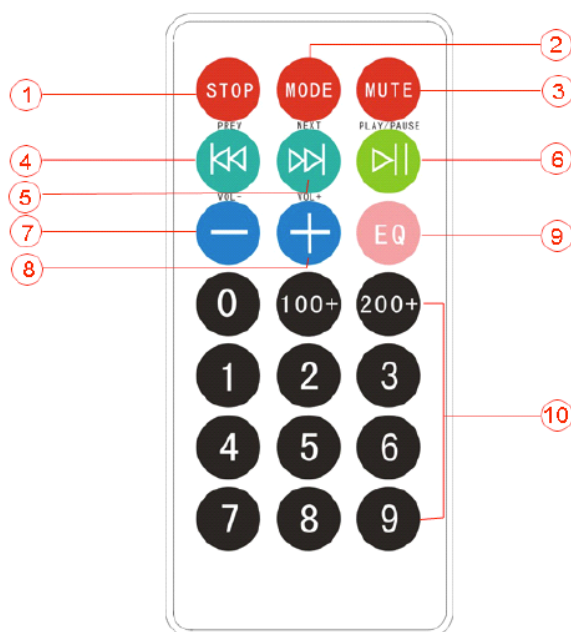


Bluetooth pairing procedure

- Press MODE button to toggle between USB/SD input and Bluetooth
- The Bluetooth icon flashes if the unit is not paired
- The unit is identified as "Bluetooth"
- The pairing code is "0000"
- The Bluetooth icon remains steadily light up when the unit is paired.

FUNCTIONS OF THE REMOTE CONTROL

1. Stop the MP3 player
2. Switch between USB / SD /Bluetooth
3. Mute the sound of the MP3 player
4. Skip to previous track
5. Skip to next track
6. Play/Pause MP3 player
7. Decrease volume
8. Increase volume
9. EQ to control the tone level
10. Choosing music by numbers



Specifications

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Max. power	150W	250W	450W	500W
RMS power	75W	125W	225W	250W
Woofer size	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Woofer coil size	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Woofer Magnet	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Woofer impedance	4 ohms	4 ohms	4 ohms	4 ohms
Horn driver	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohms	1"/2.5cm 8 Ohms
HF driver protection	PTC	PTC	PTC	PTC
Crossover frequency point	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Frequency response	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Sensitivity 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Weight	6kg	8kg	14kg	16kg
Dimensions	207x251x390mm	355x295x545mm	350 x 305 x 570 mm	410 x 360 x 690 mm

ENCEINTE ACTIVE AVEC LECTEUR USB/SD + BLUETOOTH

Consignes de sécurité

ATTENTION : L'appareil est un appareil de Classe1, il doit donc être connecté à une prise avec prise de terre

- Cette enceinte doit être installée par une personne qualifiée dans le respect des normes de sécurité.
- Ne pas nettoyer le boîtier avec des solvants ou des produits à base de pétrole.
- Ne pas placer d'objets générateurs de chaleur sur l'enceinte tels que des appareils d'éclairage ou des machines à fumée.
- Tenir l'enceinte à l'abri de l'eau et de la pluie. Si un liquide pénètre à l'intérieur du boîtier, il peut provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas empiler l'enceinte d'une manière où elle risque de blesser des personnes en tombant.
- Utiliser uniquement l'appareil dans un environnement au climat tempéré et pas tropical
- Si la prise de courant est utilisée comme dispositif pour déconnecter l'appareil, ce dispositif doit toujours rester accessible.

Précautions supplémentaires pour enceintes amplifiées

- Assurez-vous avant l'installation que la tension et la fréquence de votre courant secteur correspondent à l'alimentation requise de l'enceinte.
- Débranchez l'enceinte du secteur avant d'effectuer des branchements.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais coincé ni endommagé par des arêtes coupantes. Ne jamais laisser le cordon secteur entrer en contact avec d'autres cordons. Tirez le cordon uniquement par la fiche.
- Remplacez le fusible uniquement par un fusible présentant les mêmes caractéristiques techniques que le fusible d'origine.

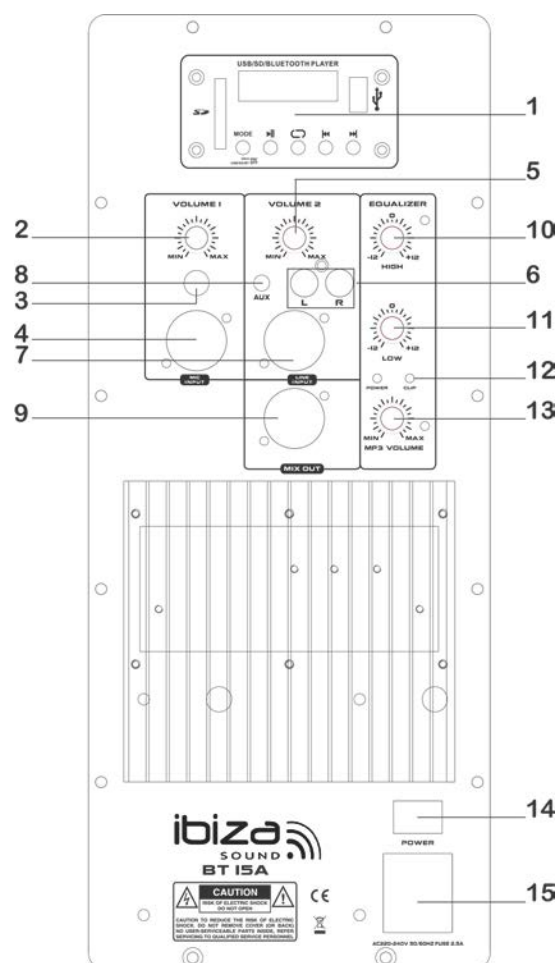
Avertissement

Avant la première mise en service et les branchements, lisez attentivement le mode d'emploi.

Fonctions

MODE	Commutation entre USB / SD / BLUETOOTH
▶	Lecture/Pause
↺↻	Répétition
⏮	Précédent
⏭	Suivant
Bluetooth	Bluetooth

1. Lecteur USB
2. Volume 1: Règle le volume de l'entrée microphone.
3. Jack 6.35mm pour le microphone
4. Fiche XLR pour le microphone
5. Volume 2: Règle le volume de l'entrée Ligne
6. Fiche RCA symétrique pour des appareils tels que lecteur CD, tuner ou table de mixage.
7. Entrée Ligne XLR pour des appareils tels que lecteur CD, tuner ou table de mixage.
8. Fiche Jack 3,5mm pour des appareils tels que des téléphones mobiles
9. Sortie Ligne par XLR pour le branchement d'une autre enceinte active
10. Egaliseur: Règle le niveau de tonalité des hautes fréquences de -12dB à +12dB
11. Egaliseur: Règle le niveau de tonalité des basses fréquences



de -12dB à +12dB

12. LED de clipping: Lorsqu'elle s'allume, le signal à l'entrée a atteint le niveau de distorsion. Réduisez le niveau d'entrée pour éviter une distorsion du son.

13. Volume 3: Règle le volume du lecteur MP3

14. Interrupteur M/A: Pour la mise sous et hors tension de l'enceinte

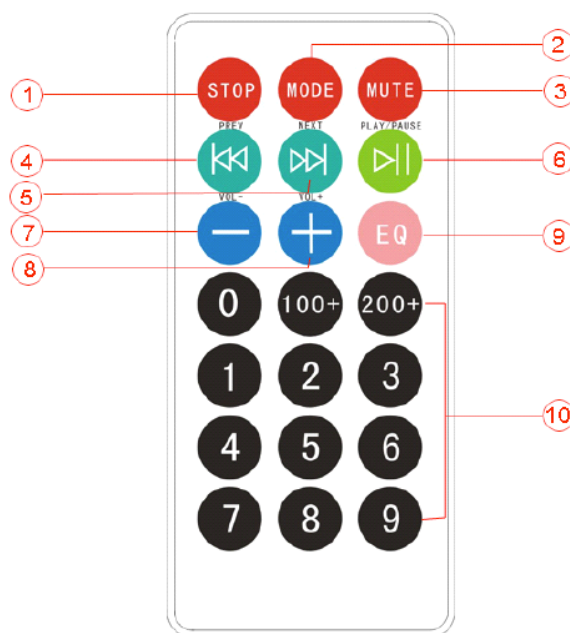
15. Entrée d'alimentation: Branchement du cordon secteur IEC.

Appairage Bluetooth

- Appuyer sur le bouton "mode" pour basculer de l'entrée USB/SD au Bluetooth
- Le petit symbole Bluetooth clignote quand l'appareil n'est pas appairé.
- L'appareil est reconnu sous le nom "Bluetooth"
- Le code pour appairer le smartphone/tablette avec l'appareil est le "0000"
- Le petit symbole Bluetooth ne clignote plus et reste fixe quand l'appareil est appairé

FONCTIONS DE LA TELECOMMANDE

1. Arrête le lecteur MP3
2. Commutation entre USB / SD /Bluetooth
3. Coupe le son du lecteur MP3
4. Saut vers l'arrière
5. Saut vers l'avant
6. Lecture/pause du lecteur MP3
7. Baisse le volume
8. Augmente le volume
9. Egaliseur pour régler la tonalité
10. Sélection directe du titre par son numéro



Caractéristiques techniques

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Puissance max.	150W	250W	450W	500W
Puissance rms	75W	125W	225W	250W
Dimension boomer	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Dim. Bobine mobile	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Aimant	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Impédance	4 ohms	4 ohms	4 ohms	4 ohms
Tweeter	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohms	1"/2.5cm 8 Ohms
Protection HF du tweeter	PTC	PTC	PTC	PTC
Fréquence de séparation	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Bande passante	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Sensibilité 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Poids	6kg	8kg	14kg	16kg
Dimensions	207x251x390mm	355x295x545mm	350 x 305 x 570 mm	410 x 360 x 690 mm

AKTIVBOX MIT USB/SD SPIELER + BLUETOOTH

Sicherheitsvorkehrungen

- Die Box muss von einem Fachmann unter Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen vorgenommen werden.
- Niemals das Gehäuse mit Lösungsmitteln oder Benzin reinigen.
- Niemals Hitze erzeugende Geräte wie Lampen oder Nebelmaschinen auf die Box stellen.
- Vor Nässe und Regen schützen. Wenn Flüssigkeit ins Gehäuse dringt, besteht Stromschlag- und Kurzschlussgefahr.
- Niemals das Gehäuse so stapeln, dass es beim Fallen Menschen verletzen kann.

Zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen für aktive Boxen

- Vor dem Anschluss prüfen, ob die Spannung und Frequenz des Netzstroms der Versorgungsspannung des Geräts entspricht.
- Gerät vom Netz entkoppeln, bevor Anschlüsse vorgenommen werden.
- Niemals das Netzkabel einklemmen oder durch scharfe Kanten beschädigen. Niemals das Netzkabel mit anderen Kabeln in Kontakt kommen lassen. Das Netzkabel nur am Stecker handhaben.
- Die Sicherung nur durch eine gleichwertige ersetzen.

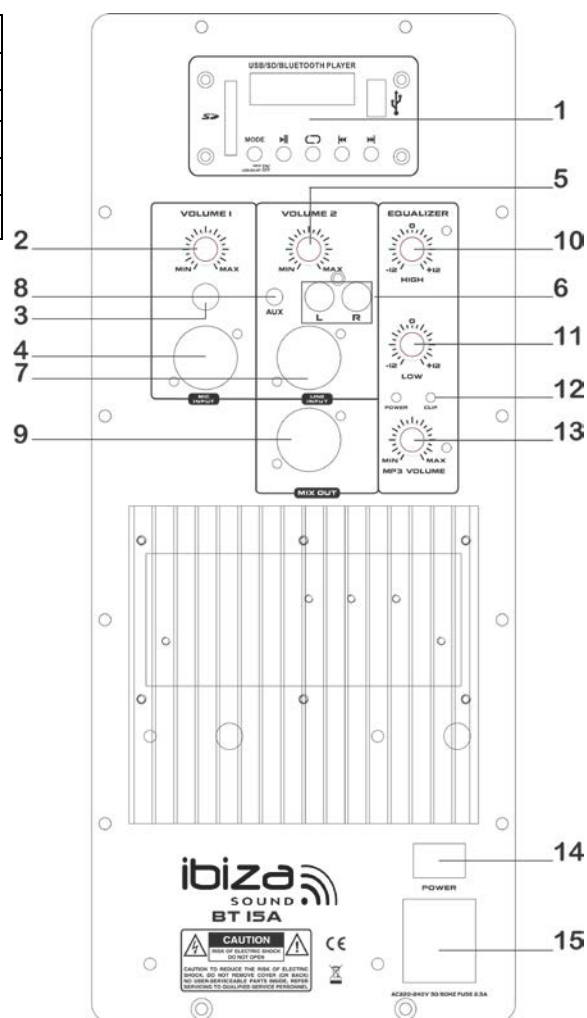
Warnung

Vor Anschluss oder Betrieb der Box sorgfältig die Anleitung lesen.

Funktionen

MODE	Umschalten zwischen USB / SD / BLUETOOTH
▶ II	Play/Pause
↺↻	Wiederholung
⏮	Zurück
⏭	Weiter
Bluetooth	Bluetooth

1. USB Player
2. Volume 1: Regelt die Lautstärke des Mikrofoneingangs
3. 6,35mm Klinkenbuchse für ein Mikrofon
4. XLR Buchse für ein Mikrofon
5. Volume 2: Regelt die Lautstärke vom Line-Eingang
6. Symmetrischer Cinch Verbinder für Geräte wie CD Spieler, Tuner oder Mischpult.
7. XLR Line Eingang für Geräte wie CD Spieler, Tuner oder Mischpult
8. 3,5mm Klinkenbuchse für Geräte wie Mobiltelefone.
9. XLR Line Ausgang zum Anschluss einer anderen Aktivbox
10. Equalizer: Regelt den Klangpegel der hohen Frequenzen in einem Bereich von -12dB bis + 12dB
11. Equalizer: Regelt den Klangpegel der tiefen Frequenzen in einem Bereich von -12dB bis + 12dB
12. Clip LED: Leuchtet, wenn das angelegte Eingangssignal die Verzerrgrenze erreicht. Den Eingangspegel senken, um Verzerrung zu vermeiden.
13. Volume 3: Regelt die Lautstärke vom MP3 Spieler
14. Ein/Aus Schalter: Zum Ein- und Ausschalten der Box
15. Netzbuchse: Zum Anschluss eines IEC Netzkabels.

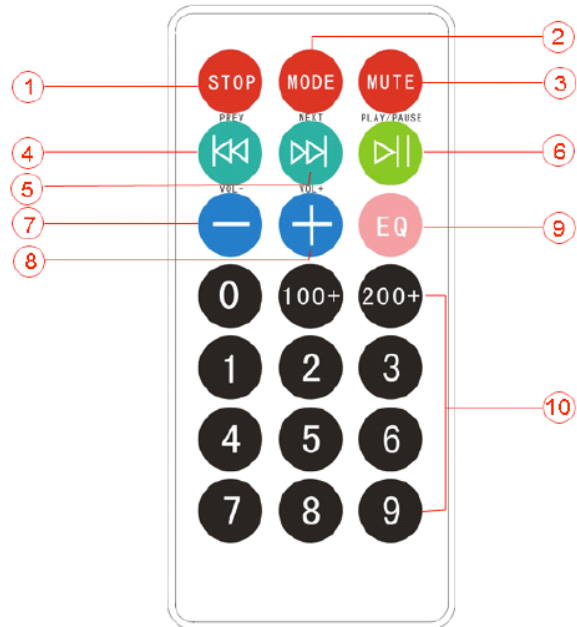


Bluetooth Pairing

- MODE Taste drücken, um zwischen USB/SD und Bluetooth umzuschalten
- Das BLUETOOTH Zeichen blinkt, wenn das Gerät nicht gepairt ist.
- Die Box trägt den Namen "Bluetooth"
- Der Pairingcode der Box ist "0000"
- Wenn das Bluetooth Zeichen nicht mehr blinkt, ist das Gerät gepairt.

FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

1. Stoppt den MP3 Spieler
2. Umschalten zwischen USB / SD /Bluetooth
3. Tonstopp
4. Zurück zum vorigen Titel
5. Weiter zum nächsten Titel
6. Abspielen/Pause des MP3 Spielers
7. Verringert die Lautstärke
8. Erhöht die Lautstärke
9. Equalizer zur Klangregelung
10. Direktzugriff zum Titel durch Eingabe der Nummer



Technische Daten

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Höchstleistung	150W	250W	450W	500W
RMS Leistung	75W	125W	225W	250W
Tieftöner	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Schwingspule	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Magnet	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Impedanz	4 ohms	4 ohms	4 Ohm	4 Ohm
Tweeter	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohms	1"/2.5cm 8 Ohms
Schutzvorrichtung des Tweeters	PTC	PTC	PTC	PTC
Trennfrequenz	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Frequenzbereich	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Empfindlichkeit 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Gewicht	6kg	8kg	14kg	16kg
Abmessungen	207x251x390mm	355x295x545mm	350 x 305 x 570 mm	410 x 360 x 690 mm

ACTIEFBOX MET USB/SD SPELER + BLUETOOTH

Veiligheidsaanbevelingen

- De installatie van deze box moet door een vakman doorgevoerd worden onder inachtneming van de toepasselijke veiligheidsmaatregelen.
- Niet de box met oplosmiddelen of benzine schoonmaken.
- Geen hitte genererende toestellen zoals lampen of rookmachines op de box plaatsen.
- Tegen regen en water beschermen. Vloeistoffen die in de box dringen kunnen stroomslag en kortsluitingen veroorzaken.
- Niet de box opstapelen zodat ze mensen kan bezeren wanneer ze valt.

Verdere maatregelen voor actieve boxen

- Wees zeker voor de installatie of de spanning en frequentie van uw lichtnet met de benodigde aansluitspanning van de box overeenstemt.
- Ontkoppel de box van het lichtnet alvorens U aansluitingen doorvoert.
- Nooit het net snoer inklemmen of door scherpe kanten beschadigen. Nooit het net snoer met andere kabels in contact laten komen. Net snoer alleen aan het fiche aanraken.
- Zekering alleen door een identieke zekering vervangen.

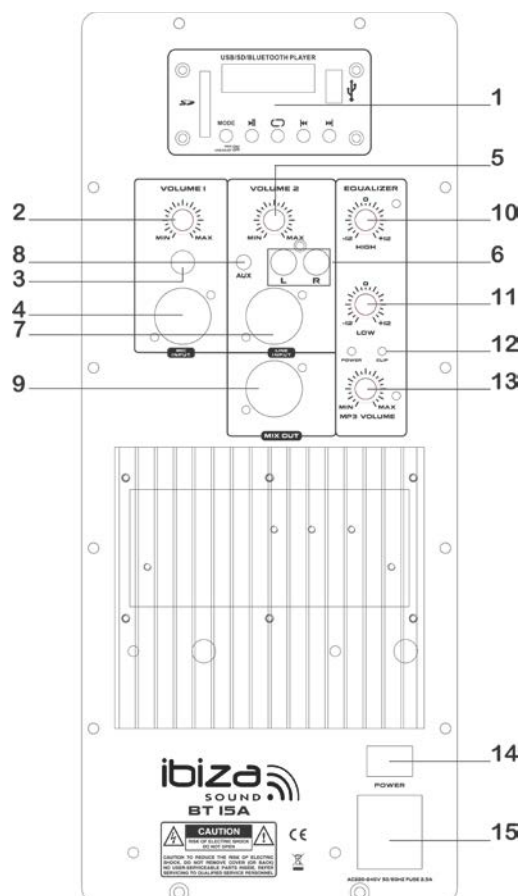
Waarschuwing

Lees de handleiding aandachtig door alvorens u uw nieuwe box aansluit of gebruikt.

Functies

1. USB player
2. Volume 1: Regelt het volume van de microfoon ingang.
3. ¼ Jack voor de microfoon ingang
4. XLR connector voor de microfoon ingang
5. Volume 2: Regelt het volume van de lijn ingang
6. Symmetrische tulp connector voor toestellen zoals CD speler, tuner, mengpaneel, enz.
7. XLR lijn ingang voor toestellen zoals CD, tuner of mengpaneel
8. 3.5mm Jack connector toestellen zoals mobiele telefoons
9. XLR lijn uitgang naar een andere actieve box
10. Equalizer: Regelt het niveau van de hoge frequenties in een bereik van -12dB tot +12dB
11. Equalizer: Regelt het niveau van de lage frequenties in een bereik van -12dB tot +12dB
12. Clip LED: licht op wanneer het ingangssignaal vervormd is. Verlaag het ingangsniveau om klankvervalsing te voorkomen.
13. Volume 3: Regelt het volume van de MP3
14. Aan/uit schakelaar: Zet het toestel aan en uit
15. Spanningsingang: Sluit het lichtnetkabel hier aan.

MODE	Omschakeling tussen USB / SD / BLUETOOTH
▶	Play/Pauze
↺ ↻ ↻ ↻	Herhaling
⏮	Laatste
⏭	Naaste
Bluetooth	Bluetooth

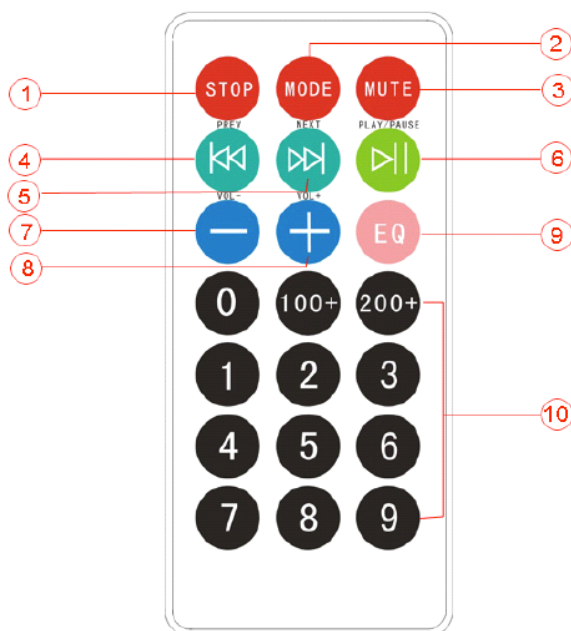


Bluetooth Pairing

- Druk de MODE toets om BLUETOOTH te kiezen
- De kleine Bluetooth symbool flitst indien het toestel niet gepaard is.
- De box heeft de naam "Bluetooth"
- De pairing code voor de smartphone/tablet is "0000"
- De kleine Bluetooth symbool knippert niet meer wanneer het toestel gepaard is.

FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEDIENING

1. Stopt de MP3 speler
2. Omschakeling tussen USB / SD /Bluetooth
3. Stopt het geluid van de MP3 speler
4. Terug naar de vorige titel
5. Naaste titel
6. Afspelen/pauze van de MP3 speler
7. Mindert het volume
8. Verhoogd het volume
9. Equalizer voor de tooncontrole
10. Direct keuze van de track via zijn nummer



Specificaties

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Max. vermogen	150W	250W	450W	500W
RMS vermogen	75W	125W	225W	250W
Woofer	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Spreekspoel	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Magneet	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Impedantie	4 ohms	4 ohms	4 Ohm	4 Ohm
Tweeter	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohm	1"/2.5cm 8 Ohms
Beveiliging van de tweeter	PTC	PTC	PTC	PTC
Scheidingsfrequentie	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Frequentiebereik	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Gevoeligheid 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Gewicht	6kg	8kg	14kg	16kg
Afmetingen	207x251x390mm	355x295x545mm	350 x 305 x 570 mm	410 x 360 x 690 mm

BOXA ACTIVA CU USB/SD PLAYER + BLUETOOTH

Masuri de siguranta

- Instalarea acestei incinte trebuie efectuata de persoane calificate, conform standardelor de siguranta.
- Nu incercati sa curatati carcasa de plastic cu solventi sau substante de curatare petrochimice.
Nu asezati obiecte care sunt surse de caldura, pe incinta difuzorului, cum ar fi echipament de iluminat sau masini de fum.
- Feriti carcasa difuzorului de ploaie sau apa. Substantele lichid care patrund in incinta pot provoca un scurt-circuit si pot fi periculoase.

Masuri de siguranta aditionale pentru boxe active

- Inainte de instalare, asigurati-va ca tensiunea si frecventa retelei de alimentare intrunesc cerintele difuzorului.
- Deconectati de la retea inainte de efectuarea conexiunilor la difuzor.
- Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu este niciodata indoit sau deteriorat. Nu lasati cablul de alimentare sa intre in contact cu alte cabluri.
- Inlocuiti siguranta numai cu o alta siguranta cu aceleasi specificatii ca si cea originala.

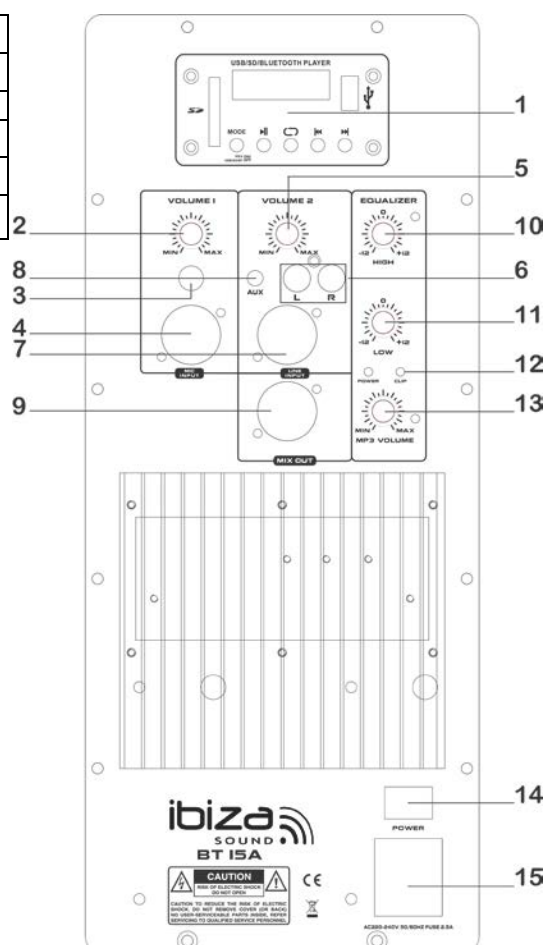
Avertisment

Inainte de conectarea sau punerea in functiune a noului difuzor, va rugam sa cititi manualul cu atentie.

Funcții

MOD	Schimbare intre USB / SD / BLUETOOTH
▶	Redare/Pauza
↺ ↻	Repetare
⏮	Ultimul
⏭	Urmatorul
Bluetooth	Bluetooth

1. USB Player
2. Volum 1: Controleaza volumul intrarii microfonului.
3. Mufa ¼ pentru intrarea Mic
4. Conector XLR pentru intrare Mic
5. Volum 2: Controleaza volumul intrare linie
6. Conector RCA compensat pentru dispozitive precum CD, radio sau mixer, etc.
7. Intrare linie XLR in dispozitive precum CD, radio sau mixer
8. Conector mufa 3.5mm pentru dispozitive precum telefoanele mobile
9. Iesire linie XLR la un alt difuzor activ
10. Egalizator frecvente inalte: Controleaza nivelul sunetului frecventelor inalte in intervalul -12dB la + 12dB
11. Egalizator frecvente joase: Controleaza nivelul sunetului frecventelor joase in intervalul -12dB to + 12dB
12. Clip LED: se aprinde atunci cand semnalul de intrare atinge nivelul de distorsionare. Reduceti nivelul semnalului de intrare, pentru a evita distorsiunea.
13. Volum 3: Controleaza volumul MP3-ului
14. Comutator pornire: pornirea / oprirea boxei.
15. Priza : conectati aici un cablu de alimentare tip IEC.

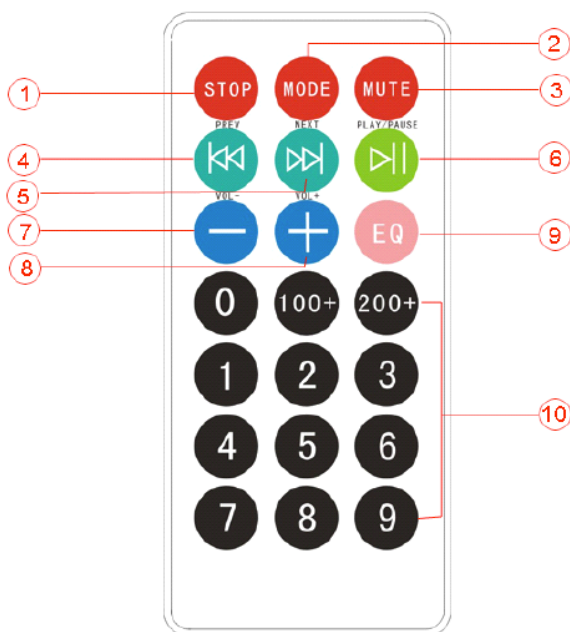


Procedura de imperechere Bluetooth

- Apasati butonul MODE pentru a comuta intre USB/SD si Bluetooth
- Iconita Bluetooth palpaie daca unitatea nu este asociata cu alt dispozitiv
- Unitatea este identificata ca si "Bluetooth"
- Codul pentru asociere este "0000"
- Iconita Bluetooth ramane aprinsa atunci cand unitatea este asociata.

FUNCTII TELECOMANDA

1. Oprește MP3 player
2. Comutare între dispozitivul USB / SD /Bluetooth
3. Reduceți sunetul MP3 player-ului
4. Reveniți la piesa anterioară
5. Sariti la piesa urmatoare
6. Redare/Pauza MP3 player
7. Reduceți volumul
8. Mariti volumul
9. EQ pentru a controla efectele de sunet
10. Alegeti muzica cu ajutorul tastelor numerice



Specificatii

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Putere maxima	150W	250W	450W	500W
Putere RMS	75W	125W	225W	250W
Dimensiuni Woofer	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Dimensiuni bobina Woofer	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Magnet Woofer	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Impedanta Woofer	4 ohmi	4 ohmi	4 ohmi	4 ohmi
Horn driver	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohmi	1"/2.5cm 8 Ohmi
Protectie driver HF	PTC	PTC	PTC	PTC
Frecventa de separare	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Raspuns in frecventa	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Sensibilitate 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Greutate	6kg	8kg	14kg	16kg
Dimensiuni	207x251x390mm	355x295x545mm	350 x 305 x 570 mm	410 x 360 x 690 mm

AKTIVNI ZVOČNIK Z USB/SD PREDVAJALNIKOM + BLUETOOTH

Varnostni ukrepi

- Postavitev zvočnikov mora opravljati usposobljena oseba po odobrenih varnostnih standardov.
- Ne čistite plastično ohišje s topili ali petrokemičnim čistilom.
- Ne postavljajte predmetov, ki so vir toplote na ohišje zvočnika kot je oprema za razsvetljavo in dim naprave.
- Ne izpostavljajte zvočnika neposredno dežju ali vodi. Vstop tekočine v škatli lahko povzroči kratek stik in je nevarno.
- Ne postavljajte ohišje zvočnika na način, ki bi lahko povzročili poškodbe.

Dodatni varnostni ukrepi za serijo zvočnikov z ojačevalcem.

- Pred namestitvijo se prepričajte, da se napetost in frekvenca vtičnice ujemata zahtevi glede porabe energije po zvočniku..
- Odklopite iz električnega omrežja pred povezavo zvočnikov.
- Prepričajte se, da je električni kabel nikoli ni poškodovan. Nikoli ne pustite da napajalni kabel, pride v stik z drugimi kablji. Pri izklopu kabla ne vlecite za kabel ampak za vtičač.
- Zamenjajte varovalko samo z varovalko z enakimi specifikacijami, kot prvotna.

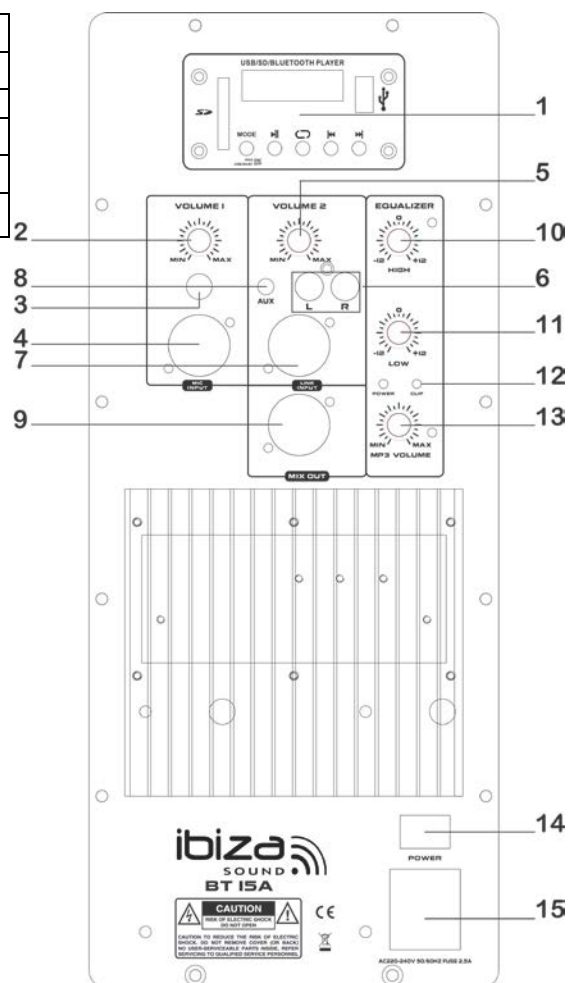
Opozorilo

Pred priključitvijo ali delujem novega zvočnika, skrbno preberite navodila za uporabo.

Lastnosti

Način	Izmenjava med USB / SD / BLUETOOTH
▶	Predvajanje/Pavza
↺ ↻	Ponavljjanje
⏮	Prejšnja
⏭	Naslednja
Bluetooth	Bluetooth

1. USB Predvajalnik
2. Glasnost 1: Kontrola glasnosti za Mikrofonski vhod.
3. ¼ Jack za Mic vhod
4. XLR konektor za Mic vhod
5. Glasnost 2: Kontrola glsanosti za LINE vhod
6. Balansirani RCA konektorji za naprave kot so: CD, Tuner ali mikser, itn.
7. XLR LINE vhodza naprave kotso: CD, Tuner ali mikser
8. Jack 3.5mm konektor za naprave kot so: Mobilni telefon
9. XLR LINE izhod za drugi aktivni zvočnik
10. EQ: Kontrola visokih tonov v območju -12dB do +12dB
11. EQ: Kontrola nizkih tonov v območju -12dB do +12dB
12. Klip LED: se prižge, ko vhodni signal doseže raven popačenja. Zmanjšajte vhodni nivo, da bi se izognili popačenju.
13. Glasnost 3: Kontrola glsanosti za MP3
14. Preklopinik moči: omogoča da se naprava vklopi / izklopi
15. Omrežna vtičnica: Tukaj povežite IEC omrežni kabel.

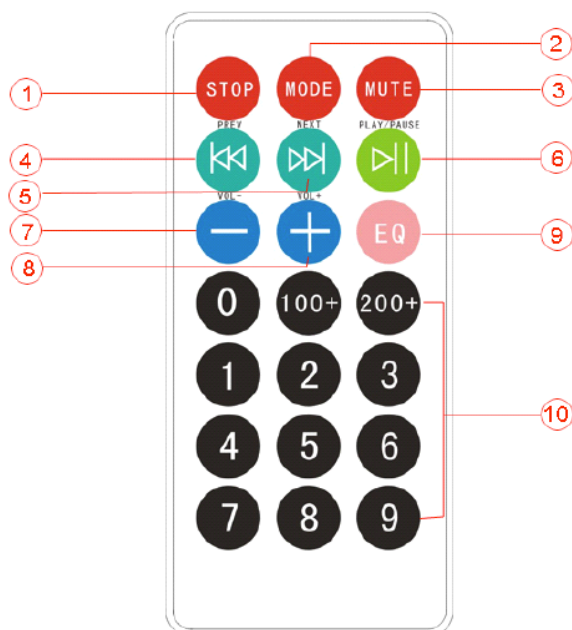


Postopek Bluetooth seznanjanja

- Pritisnite gumb MODE za preklap med vhodom in Bluetooth, USB / SD
- Bluetooth ikona utripa, če je enota ni seznanjena
- Enota je opredeljena kot "Bluetooth"
- Koda je "0000"
- Bluetooth ikona je še vedno enakomerno sveti, ko je naprava seznanjena.

FUNKCIJE na daljinskem upravljalniku

1. Stop MP3 predvajalnik
2. Preklop med USB / SD / Bluetooth
3. Izklop zvoka na MP3 predvajalnik
4. Preskoki na prejšnjo skladbo
5. Preskoki na naslednjo skladbo
6. Predvajanje / Pavza MP3 predvajalnik
7. Zmanjšanje glasnosti
8. Povečanje glasnosti
9. EQ za kontrolo nivojev tonov
10. Izbira glasbe po številkah



Tehnični podatki

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Max. moč	150W	250W	450W	500W
RMS moč	75W	125W	225W	250W
Woofer	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Woofer velikost tuljave	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Woofer Magnet	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Woofer impedanca	4 ohms	4 ohms	4 ohms	4 ohms
Visokotonec	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohms	1"/2.5cm 8 Ohms
HF driver zaščita	PTC	PTC	PTC	PTC
Crossover frequency point	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Frekvenčni razpon	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Občutljivost 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Teža	6kg	8kg	14kg	16kg
Mere	207x251x390mm	355x295x545mm	350 x 305 x 570 mm	410 x 360 x 690 mm

COLUNA ACTIVA COM LEITOR USB/SD + BLUETOOTH

Segurança

- A instalação desta coluna de som deve ser realizada por pessoas qualificadas seguindo as normas de segurança aprovadas.
- Não tente limpar a caixa de plástico com solventes ou produtos de limpeza à base de petroquímicos.
- Não coloque objectos fonte de calor na coluna de som, tais como equipamentos de iluminação ou máquinas de fumo.
- Não exponha a coluna de som à chuva directa ou água. Se algum líquido entrar na coluna correrá o risco de ocorrer um curto-circuito.
- Não instale a coluna de som de maneira a que possa causar ferimentos se a mesma cair.

Precauções adicionais para dispositivos amplificados da serie

- Antes da instalação, certifique-se de que a tensão e a frequência de saída de energia correspondem aos requisitos de energia da coluna.
- Desligue da tomada antes de fazer ligações à coluna.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está enrolado ou danificado por pontas afiadas. Nunca deixe o cabo de alimentação entrar em contacto com outros cabos. Apenas manusear o cabo de alimentação pela ficha.
- Substitua o fusível somente por um fusível com as mesmas especificações que o original.

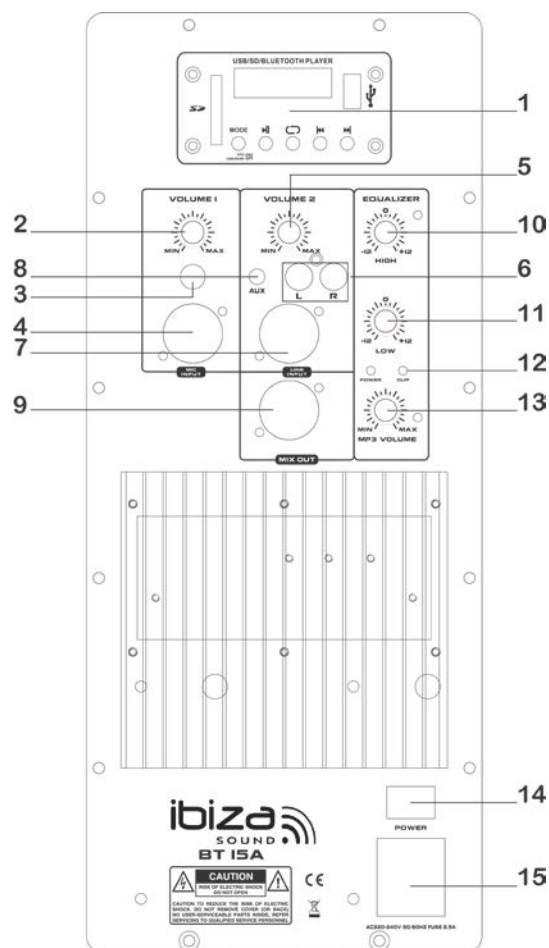
Aviso

Leia o manual de instruções antes de ligar ou operar o equipamento.

Funções

MODO	Troca entre USB / SD / BLUETOOTH
▶	Play/Pause
↺↻	Repeat
⏮	Retroceder
⏭	Avançar
Bluetooth	Bluetooth

- Leitor USB
- Volume 1: Controla o volume da entrada de microfone.
- Jack ¼ para entrada Mic
- Ligação XLR para entrada Mic
- Volume 2: Controla o volume do Line In
- Ligação RCA balanceada para dispositivos CD, Sintonizador ou mesa de mistura, etc.
- Line IN XLR para dispositivos de CD, Sintonizador ou mesa de mistura
- Jack 3.5mm para telemóveis
- Line OUT XLR para outra coluna activa
- Equalizador: Controla o nível de Tone de altas frequências de -12dB a +12dB
- Equalizador: Controla o nível de Tone de baixas frequências de -12dB a +12dB
- Clip LED: Ilumina quando o sinal de entrada aplicado atinge o nível de distorção. Reduza o nível de entrada de modo a evitar distorção.
- Volume 3: Controla o volume de MP3
- Interruptor ON/OFF: Permite-lhe ligar e desligar a unidade
- Entrada de alimentação: Ligue um cabo de alimentação IEC nesta entrada.

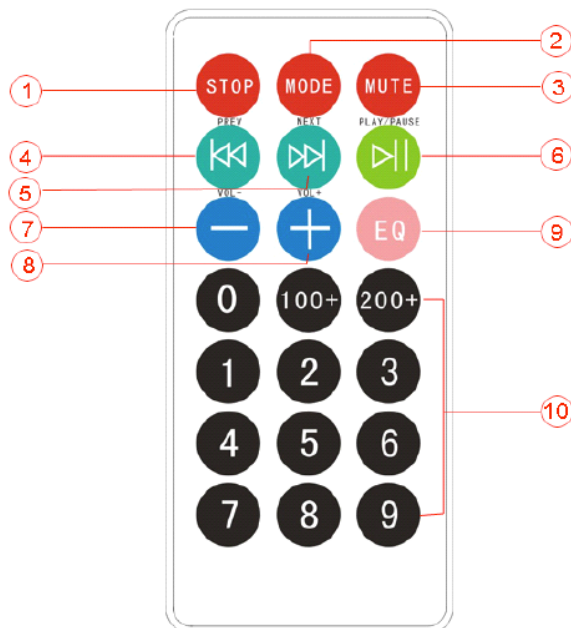


Emparelhamento Bluetooth

- Pressione o botão MODE para activar a entrada USB/SD e Bluetooth
- O ícone Bluetooth irá piscar se a unidade não emparelhar
- A unidade é identificada como "Bluetooth"
- O código de emparelhamento é "0000"
- O ícone Bluetooth ficará aceso quando a unidade estiver emparelhada.

FUNÇÕES DO CONTROLO REMOTO

1. Stop
2. USB / SD /Bluetooth
3. Mute
4. Faixa anterior
5. Faixa seguinte
6. Play/Pause
7. Diminuir volume
8. Aumentar volume
9. Equalizador de controlo de nível de tom
10. Escolha numérica de faixa



Especificações

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Potência Max.	150W	250W	450W	500W
Potência RMS	75W	125W	225W	250W
Woofers	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Woofers coil	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Íman Woofers	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Impedancia Woofers	4 ohms	4 ohms	4 ohms	4 ohms
Horn driver	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohms	1"/2.5cm 8 Ohms
Protecção de Driver HF	PTC	PTC	PTC	PTC
Ponto de frequência Crossover	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Frequência	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Sensibilidade 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Peso	6kg	8kg	14kg	16kg
Dimensões	207x251x390mm	355x295x545mm	350 x 305 x 570 mm	410 x 360 x 690 mm

BAFLE ACTIVO CON LECTOR USB/SD + BLUETOOTH

Consignas de seguridad

ATENCIÓN: Este equipo es un aparato de Clase1, por lo tanto ha de conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.

- Este equipo ha de ser instalado por una persona cualificada al respecto de normas de seguridad.
- No limpiar el equipo con disolventes o productos basados en el petróleo.
- No colocar aparatos que generen calor cerca del equipo, tales como radiadores, luminarias, maquinas de humo...
- Mantener el equipo resguardado del agua, si cualquier liquido penetra dentro del equipo, puede provocar un cortocircuito o descarga eléctrica.
- No coloque el equipo de manera que se pueda caer accidentalmente por un golpe o la propia vibración del equipo.
- Utilice el equipo solamente en un clima medio, y nunca en un clima tropical.
- Si el enchufe es utilizado como dispositivo para desenchufar el equipo, este, ha de estar totalmente accesible.

Precauciones suplementarias para un altavoz amplificado.

- Asegúrese antes de la instalación que la tensión de alimentación y la frecuencia de la misma, se corresponden la del altavoz con la del lugar de instalación.
- Desenchufe el equipo de la corriente, antes de efectuar cualquier conexionado o desconexión.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se dañe ni se corte con aristas cortantes.

No deje entrar el cable de corriente en contacto con los demás cables. Para desenchufar, estire únicamente por la clavija, jamás por el cable.

- Cambie el fusible únicamente por uno de las mismas características técnicas que el fusible de origen.

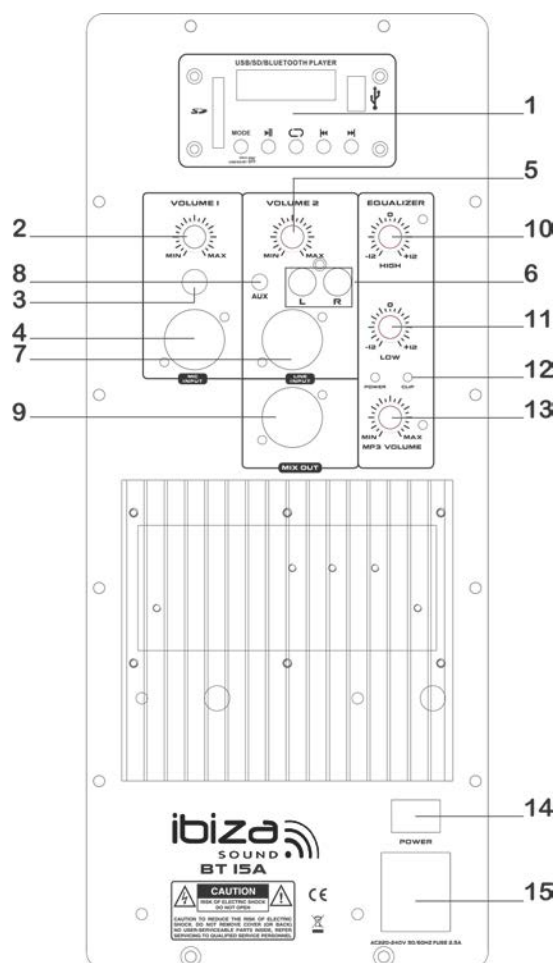
Advertencias

Antes de la primera puesta en marcha y del conexionado, lea atentamente el manual de instrucciones.

Funciones

MODE	Intercambio entre USB / SD / BLUETOOTH
▶ II	Reproducir / pausa
↺	Repetir
⏮	Pasa
⏭	Próximo
Bluetooth	Bluetooth

1. Lector USB
2. Volumen 1: Ajuste el volumen de la entrada del micrófono.
3. Jack 6.35mm para el micrófono
4. Clavija XLR para el micrófono
5. Volumen 2: Ajusta el volumen de entrada de línea
6. Clavija RCA simétrica para aparatos tales como un lector CD, tuner o mesa de mezclas.
7. Entrada de línea XLR para equipos tales como un lector CD, tuner o mesa de mezclas.
8. Clavija Jack 3,5mm para aparatos tales como teléfonos móviles.
9. Salida de línea por XLR para el conexionado de otro baffle activo.
10. Ecualizador: Ajuste del nivel de tonalidad de las frecuencias altas de -12dB à +12dB
11. Ecualizador: Ajuste del nivel de las frecuencias bajas de -12dB à +12dB
12. LED de clipping: Cuando se ilumina es por que la señal de entrada esta en nivel de distorsión. Reduzca el nivel de entrada para evitar una distorsión del sonido.
13. Volumen 3: Ajuste del volumen del lector MP3
14. Interruptor ON/OFF: Para la puesta en marcha del altavoz.
15. Entada de alimentación: Conecte el cable IEC.

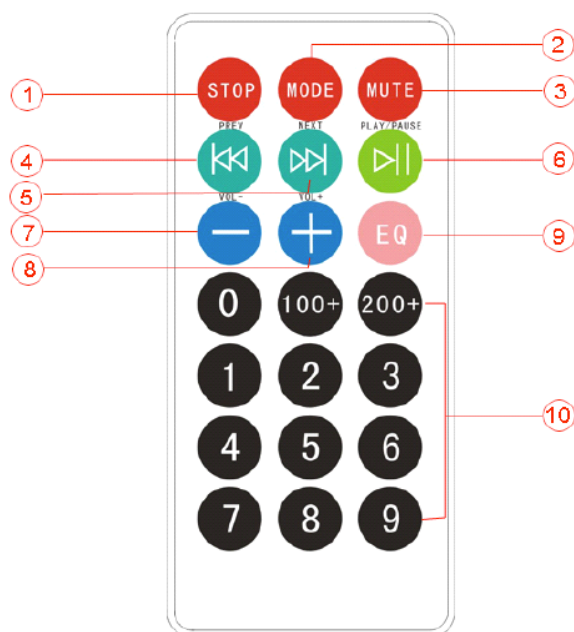


Emparejamiento Bluetooth

- Apriete en el botón "mode" para cambiar de la entrada USB/SD a Bluetooth
- El pequeño símbolo Bluetooth parpadea cuando el aparato no esta emparejado.
- El aparato es reconocido con el nombre de "Bluetooth"
- El código para emparejar el Smartphone/Tablet con el aparato, es el "0000"
- El pequeño símbolo Bluetooth no parpadea mas y se queda fijo cuando esta emparejado con el dispositivo móvil.

FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

1. Parada del lector MP3
2. Conmutación entre USB / SD /Bluetooth
3. Corte del sonido del lector MP3
4. Canción anterior
5. Siguiente canción
6. Lectura/pausa del lector MP3
7. Baja el volumen
8. Aumenta el volumen
9. Ecualizador para ajustar la tonalidad
10. Selección directa del título por el número



Características técnicas

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Potencia Max.	150W	250W	450W	500W
Potencia RMS	75W	125W	225W	250W
Dimensión Woofer	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Diametro Bobina móvil	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Imán	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Impedancia	4 ohms	4 ohms	4 ohmios	4 ohmios
Tweeter	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohmios	1"/2.5cm 8 Ohmios
Protección altas frecuencias del tweeter	PTC	PTC	PTC	PTC
Frecuencia de separación	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Banda pasante	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Sensibilidad 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Peso	6kg	8kg	14kg	16kg
Dimensiones	207x251x390mm	355x295x545mm	350x305x570 mm	410x360x690 mm

AKTYWNA KOLUMNA GŁOŚNIKOWA Z ODTWARZACZEM MP3/USB/SD ORAZ BLUETOOTH

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA: Urządzenie CLASS1 musi być podłączone do odpowiedniego gniazda zasilania z uziemieniem.

- Instalacja głośnika musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego pracownika.
- W trakcie czyszczenia i konserwacji nie stosuj na obudowę środków chemicznych i petrochemicznych.
- Nie ustawiaj w bezpośrednim kontakcie z urządzeniami generującymi wysoką temperaturę, wytwornicami dymu itp.
- Nie narażaj na kontakt z wodą, deszczem, wilgocią. Dostanie się do obudowy spowodować może uszkodzenie elektryczne itp.
- Nie ustawiaj kolumny na wysokości bez zabezpieczenia.
- Używaj jedynie w umiarkowanym klimacie
- Jeśli główny przewód zasilania pełni rolę ostatecznego wyłącznika musi być łatwo dostępny.

Dodatkowe zalecenia w przypadku użytkowania aktywnych zestawów.

- Przed instalacją upewnij się, że produkt pracuje na napięciu zgodnym z obowiązującym w twoim regionie.
- Odłącz od zasilania przed podłączeniem głośników.
- Upewnij się, że przewód zasilania nie jest uszkodzony. Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilania z innymi przewodami. Wyciągaj przewód za wtyczkę.
- W przypadku wymiany bezpiecznika wymieniaj go na bezpiecznik o takich samych parametrach.

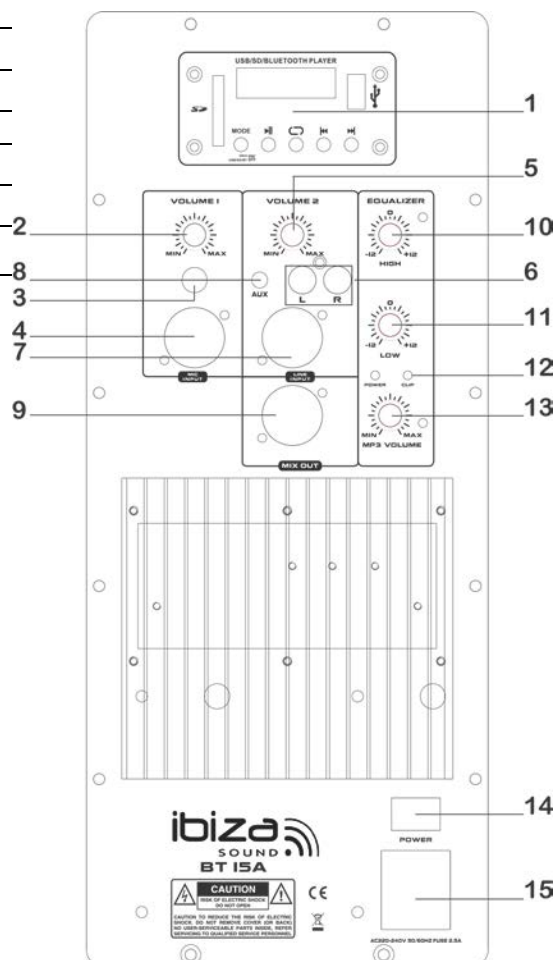
UWAGA!

Przed podłączeniem oraz rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się z instrukcją obsługi.

Funkcje

TRYB	Przełączanie pomiędzy USB / SD / BLUETOOTH
▶ II	Play/Pause
↺↻	Powtarzanie
⏮	Poprzedni
⏭	Następny
Bluetooth	Bluetooth

1. Player USB
2. Volume 1: kontrola głośności wejścia mikrofonowego.
3. ¼ Jack wejście mikrofonowe
4. XLR wejście mikrofonowe
5. Volume 2: kontrola głośności wejścia liniowego
6. Symetryczne wejście liniowe RCA do podłączenia odtwarzacza CD, miksera, komputera itp.
7. XLR wejście liniowe
8. Jack 3.5mm wejście do podłączenia laptopa, smartphone'a itp.
9. XLR wyjście liniowe na kolejny zestaw aktywny
10. Equalizer: kontrola wysokich częstotliwości w zakresie -12dB to +12dB
11. Equalizer: kontrola niskich częstotliwości w zakresie -12dB to +12dB
12. Clip LED: Zapala się w przypadku przekroczenia progu przesterowania. Zmniejsz sygnał w celu usunięcia przesterowania.
13. Volume 3: kontrola głośności odtwarzania MP3
14. Włącznik zasilania: Pozwala na włączenie/wyłączenie urządzenia / off
15. Główne gniazdo AC: Podłącz główny przewód zasilania IEC.

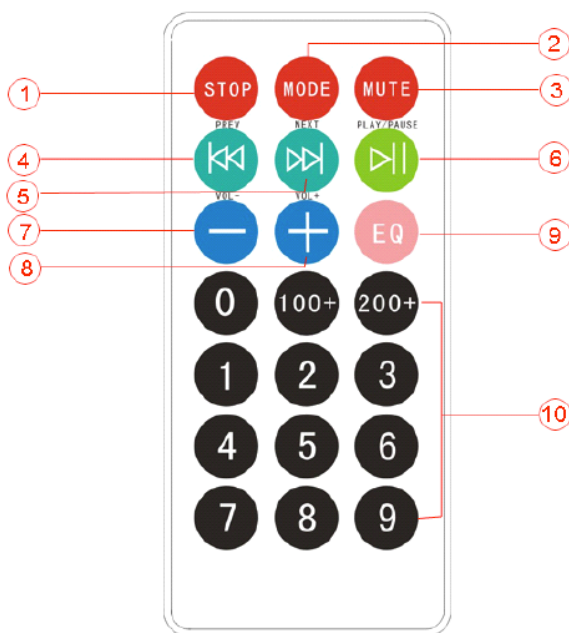


Procedura parowania urządzenia BLUETOOTH

1. Przyćnij przycisk MODE do momentu pojawienia się na wyświetlaczu funkcji BLUETOOTH. Od tego momentu funkcja BLUETOOTH jest aktywna.
2. Włącz funkcję w twoim urządzeniu (smartphone, tablet, iPod), które chcesz połączyć przez protokół Bluetooth.
3. Produkt będzie widziany pod nazwą « Bluetooth » i będzie gotowy do połączenia.
4. Po połączeniu urządzeń dioda będzie palić się ciągłym światłem.
5. Nie ustawiaj poziomu głośności urządzenia (smartphone, tablet) zbyt głośno. Nie przekraczaj poziomu $\frac{3}{4}$ mocy aby uniknąć przesterowania sygnału.

Funkcje pilota bezprzewodowego

1. Zatrzymanie odtwarzacza MP3
2. Przełączanie pomiędzy USB / SD /Bluetooth
3. Wyciszenie głośu
4. Przełączanie do poprzedniego utworu
5. Przełączenie do następnego utworu
6. Play/Pause odtwarzanie MP3
7. Zmniejszanie głośności
8. Zwiększanie głośności
9. EQ tonów
10. Wybieranie utworów numerycznie



Specyfikacja

	BT8A	BT12A	BT12A	BT15A
Moc Max.	150W	250W	450W	500W
Moc RMS	75W	125W	225W	250W
Woofers	8" / 20cm	10" / 25cm	12"/30cm	15"/38cm
Woofers cewka	1.5"	1.5"	1.5"	2"
Woofers magnes	30oz	30oz	37 Oz	45 Oz
Woofers (oporność)	4 ohms	4 ohms	4 ohms	4 ohms
Horn driver	1"	1"	1"/2.5cm 8 Ohms	1"/2.5cm 8 Ohms
HF driver (zabezpieczenie)	PTC	PTC	PTC	PTC
Podział pasma	2.2kHz	2.2Khz	1.8kHz	2kHz
Pasma przenoszenia	35Hz-20kHz	30Hz-20kHz	25Hz-19.5kHz	50Hz-20kHz
Skuteczność 1W/1m	90dB+/-3dB	93dB+/-3dB	102dB	94dB
Waga	6kg	8kg	14kg	16kg
Wymiary	207x251x390mm	355x295x545mm	350 x 305 x 570 mm	410 x 360 x 690 mm